

32002D0148

21.2.2002

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 50/64

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**tat-18 ta' Frar 2002****li tikkonkludi l-konsultazzjonijiet maż-Żimbabwe taht l-Artikolu 96 tal-Ftehim tas-Shubija ta' l-ACP-KE**

(2002/148/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 300(2), it-tieni subparagrafu, tiegħu,

Artikolu 1

Wara li kkunsidra l-Ftehim Intern dwar il-miżuri li għandhom jit-tiehdu u l-proċeduri li għandhom ikunu segwiti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim tas-shubija ta' l-ACP-KE iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 ⁽¹⁾, kif tqiegħed f'applikazzjoni provvizorja bid-Deciżjoni tar-rappreżentanti tal-gvernijiet ta' l-Istati Membri tat-18 ta' Settembru 2000, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,

Il-konsultazzjonijiet mar-Repubblika taż-Żimbabwe taht l-Artikolu 96(2)(c) tal-Ftehim tas-Shubija ta' l-ACP-KE huma b'dan mitmuma.

Artikolu 2

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Il-miżuri speċifikati fl-ittra annessa huwa b'dan adottati bhala miżuri xierqa fit-tifsira ta' l-Artikolu 96(2)(c) tal-Ftehim tas-Shubija ta' l-ACP-KE.

Billi:

Dawn il-miżuri għandhom ikunu rrevokati hekk kif ikunu jeżistu kondizzjonijiet li jiżguraw ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem, tal-prinċipji demokratiċi u ta' l-istat tad-dritt (regola tal-liġi).

(1) L-elementi essenzjali ċċitati fl-Artikolu 9 tal-Ftehim tas-Shubija ta' l-ACP-KE inkisru mill-Gvern taż-Żimbabwe.

Dawn il-miżuri għandhom japplikaw għal perjodu ta' tnax-il xahar. Huma għandhom ikunu riveduti fi żmien sitt xhur.

(2) Konsultazzjonijiet taht l-Artikolu 96 tal-Ftehim tas-Shubija ta' l-ACP-KE saru fil-11 ta' Jannar 2002 maż-Żimbabwe, li fihom l-awtoritajiet taż-Żimbabwe spjegaw il-punt di vista tagħhom (il-fehma tagħhom) u għamlu impenji speċifiċi li għadhom insuffiċjenti fir-rigward li jtemmu l-vjolenza, li jsiru elezzjonijiet presidenzjali liberi u fieri fid-9 I l-10 ta' Marzu 2002, b'mod partikolari li jippermettu aċċess għal osservaturi internazzjonali ta' l-elezzjonijiet u għall-media.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

(3) Avvenimenti reċenti fl-iżvilupp politiku taż-Żimbabwe ttiehdu in konsiderazzjoni, kif ukoll il-fatt li ċerti miżuri importanti dwar l-elementi essenzjali tal-Ftehim tas-Shubija ta' l-ACP-KE għandhom ma kinux implimentati b'mod adegwat. Il-leġislazzjoni restrittiva li kienet adottata reċentement u ż-żieda fil-vjolenza u l-intimidazzjoni ta' avversarji politiċi jirvinaw serjament il-liberta ta' espressjoni, ta' assoċjazzjoni u ta' ġemgħa paċifika fiż-Żimbabwe,

Magħmula fi Brussel, fit-18 ta' Frar 2002.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J. PIQUÉ I CAMPS

⁽¹⁾ ĠU L 317, 15.12.2000, p. 3.

ANNEX

Brussel, ...

ITTRA LILL-PRESIDENT TAŻ-ŻIMBABWE

L-Unjoni Ewropea taghti importanza mill-ikbar lid-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 9 tal-Ftehim tas-Shubija ta' l-ACP-KE. Bħala elementi essenzjali tal-Ftehim tas-Shubija, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, istituzzjonijiet demokratiċi u l-istat tad-dritt huma l-bażi tar-relazzjonijiet taghna.

Hekk, l-Unjoni Ewropea fid-29 ta' Ottubru 2001 esprimiet l-ansjeta serja taghha dwar is-sitwazzjoni fiż-Żimbabwe u ddeċidiet tistieden l-awtoritajiet taż-Żimbabwe għall-konsultazzjonijiet, bil-ħsieb li jassessjaw is-sitwazzjoni fid-dettall u jirrimedjawha.

Matul dawn il-konsultazzjonijiet, li saru fi Brussel fil-11 ta' Jannar 2002, l-Unjoni Ewropea rrepetiet l-ansjeta serja taghha rigward il-vjolenza mmotivata mill-politika, il-liberta tal-media, l-indipendenza tal-ġudikatura, it-tmiem ta' l-okkupazzjonijiet illegali tar-rziezet (farms) u l-elezzjonijiet liberi u fieri, u kkunsidrat li progress sinifikanti għad baqa' xi jsir f'dawn iż-żoni.

L-Unjoni Ewropea kienet fiduċjuża li elezzjonijiet presidenzjali liberi u fieri f'Marzu 2002 kellhom iqieghdu l-pajjiż fit-triq tad-demokrazija, paċi soċjali u rkupru ekonomika fiż-Żimbabwe. Madankollu, hija tinnota li dawn l-aspettazzjonijiet ma ġewx issodisfatti. Kondizzjonijiet minimi maqbula internazzjonalment għal elezzjonijiet liberi u fieri mhumiex qegħdin ikunu ssodisfatti.

Fid-dawl ta' dan hawn iktar 'il fuq, l-Unjoni Ewropea ddeċidiet li ttemm il-konsultazzjonijiet li ssejhu taht l-Artikolu 96 tal-Ftehim tas-Shubija ta' l-ACP-KE. L-Unjoni ddeċidiet tiehu l-miżuri xierqa li ġejjin, fit-tifsira ta' l-Artikolu 96(2)(c) ta' dak il-Ftehim:

- (a) Il-finanzjament ta' l-appoġġ għall-budget taht is-7 u t-8 Programmi Indikattivi Nazzjonali (PIN) ta' l-EDF taż-Żimbabwe's huwa sospiż.
- (b) L-appoġġ finanzjarju għall-proġetti kollha huwa sospiż barra dawk ta' appoġġ dirett għall-populazzjoni, b'mod partikolari s-setturi soċjali.
- (c) Il-finanzjament għandu jerġa' jkun orjentat lejn appoġġ dirett għall-populazzjoni, b'mod partikolari fis-setturi soċjali, demokratizzazzjoni, rispett għad-drittijiet tal-bniedem u l-stat tad-dritt.
- (d) Il-firma tad-9 PIN ta' l-EDF hija sospiża.
- (e) L-Artikolu 12 ta' l-Anness 2 tal-Ftehim tas-Shubija ta' l-ACP-KE huwa sospiż sa fejn huwa rekwiżit għall-applikazzjoni ta' miżuri restrittivi adottati fuq il-bażi tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea.
- (f) Kontribuzzjonijiet għal operazzjonijiet ta' natura umanitarja m'għandhomx jintlaqtu.
- (g) Proġetti reġjonali għandhom ikunu vvalutati fuq bażi ta' każ b'każ.

Dawn il-miżuri għandhom ikunu revokati hekk kif kondizzjonijiet ikunu jeżistu li jiżguraw ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, prinċipji demokratiċi u l-istat tad-dritt.

L-Unjoni Ewropea tirriżerva d-dritt li tiehu miżuri restrittivi addizzjonali.

L-Unjoni Ewropea għandha ssegwi mill-qrib żviluppi fiż-Żimbabwe u għal darba oħra trid tenfasizza x-xewqa taghha li ssegwi d-djalogu maż-Żimbabwe, fuq il-bażi tal-Ftehim tas-Shubija ta' l-ACP-KE.

Dejjem tiegħek,

Għall-Kummissjoni

Għall-Kunsill